

Prix de vente au détail (F) — Kleinhandelsprijs (F)	Droit d'accise (F) — Accijns (F)	Droit d'accise spécial (F) — Bijzondere accijns (F)	T.V.A. (F) — BTW (F)	Total des colonnes 2 à 4 (F) — Totaal van de kolommen 2 tot 4 (F)
1	2	3	4	5
280,0	160,340			
295,0	168,672			
300,0	171,450			
304,0	173,672			
308,0	175,894			
310,0	177,005			
312,0	178,116	30,484	17,660	226,260
315,0	179,782	30,322	17,830	227,934
316,0	180,338	30,354	17,886	228,578
318,0	181,449	30,417	17,999	229,865
320,0	182,560	30,480	18,113	231,153
325,0	185,337	30,637	18,396	234,370
350,0	199,225	31,425	19,811	250,461
400,0	227,000	33,000	22,641	282,641
450,0	254,775	34,575	25,471	314,821
500,0	282,550	36,150	28,301	347,001
550,0	310,325	37,725	31,132	379,182
600,0	338,100	39,300	33,962	411,362
Illimité — Onbeperkt	458,088	46,104	46,188	550,380

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 25 juillet 1991.

Ph. MAYSTADT

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 25 juli 1991.

Ph. MAYSTADT

#### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 91 — 1965

1<sup>er</sup> FEVRIER 1991. — Arrêté ministériel fixant les conditions d'agrément des laboratoires visés à l'article 7 de l'arrêté royal du 18 juin 1990 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter les appareils électriques utilisés en médecine humaine et vétérinaire

Le Vice-Premier Ministre, Ministre des Affaires économiques et du Plan,

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 11 juillet 1981 relative aux garanties de sécurité indispensables que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, notamment l'article 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 3 décembre 1989, et l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la Directive du Conseil des Communautés européennes du 17 septembre 1984 concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux appareils électriques utilisés en médecine humaine et vétérinaire (84/539/CEE);

Vu l'arrêté royal du 18 juin 1990 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter les appareils électriques utilisés en médecine humaine et vétérinaire, notamment ses articles 7 et 10;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

#### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 1965

1 FEBRUARI 1991. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden voor de laboratoria bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die de elektrische apparaten die worden gebruikt bij de uitoefening van de menselijke geneeskunde en de diergeneeskunde, moeten bieden

De Vice-Eerste Minister, Minister van Economische Zaken en het Plan,

De Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 11 juli 1981, betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, de onderdelen van machines, het materieel, de werktuigen, de toestellen en de recipienten moeten bieden, inzonderheid artikel 1, gewijzigd bij de wet van 3 december 1989, en artikel 2, eerste lid;

Gelet op de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 17 september 1984 betreffende de ondelinge aanpassing van de wetgevingen der lid-Staten inzake de elektrische apparaten die worden gebruikt bij de uitoefening van de menselijke geneeskunde of de diergeneeskunde (84/539/EEG);

Gelet op het koninklijk besluit van 18 juni 1990 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die de elektrische apparaten die worden gebruikt bij de uitoefening van de menselijke geneeskunde en de diergeneeskunde, moeten bieden, inzonderheid zijn artikelen 7 en 10;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'établir sans retard les conditions d'agrément des laboratoires auxquels sera confiée la vérification des appareils électriques utilisés en médecine humaine et vétérinaire et qui sont indispensables pour assurer la sécurité des personnes, des animaux domestiques et des biens,

Arrêtent :

**Article 1er.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Section spéciale : la section spéciale de la commission permanente consultative sur la sécurité du matériel électrique, visée par l'article 6 de l'arrêté royal du 18 juin 1990 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter les appareils électriques utilisés en médecine humaine et vétérinaire.

2° Ministre : le Ministre ayant l'énergie dans ses attributions.

**Art. 2.** Ne peuvent être agréés pour l'application de l'article 7 de l'arrêté royal du 18 juin 1990 précité que les laboratoires qui répondent aux conditions fixées par le présent arrêté.

**Art. 3.** Est considéré comme laboratoire, tout organisme disposant de matériel de mesure et d'essai et du personnel qualifié en vue d'exercer, à titre principal, des fonctions de mesures, d'examen, d'essai et de vérification de la composition ou des caractéristiques des appareils visés par l'article 1er de l'arrêté royal du 18 juin 1990 précité.

**Art. 4.** La demande d'agrément est adressée au Ministre, sous pli recommandé à la poste. Elle est accompagnée des pièces destinées à établir que les critères de fonctionnement et d'équipement visés à l'article 6 du présent arrêté sont respectés.

La section spéciale est chargée de donner un avis sur les demandes d'agrément que les laboratoires adressent au Ministre.

**Art. 5.** L'agrément est accordé pour une durée maximale de dix ans.

La demande de renouvellement de l'agrément est introduite au plus tard six mois avant l'expiration de la durée de l'agrément, conformément aux dispositions de l'article 4 du présent arrêté.

**Art. 6.** Les laboratoires agréés doivent répondre aux critères de fonctionnement et d'équipement énumérés ci-après :

1° Critères relatifs au personnel :

a) Chaque laboratoire doit disposer du personnel jugé nécessaire pour accomplir, de façon adéquate, les tâches techniques et administratives inhérentes à l'exécution des essais et des vérifications.

Les membres du personnel doivent être techniquement compétents pour assurer les fonctions qui leur sont dévolues.

Le personnel chargé des essais et vérifications doit posséder :

- la formation technique et professionnelle appropriée;
- la connaissance des prescriptions relatives aux essais, examens et vérifications qu'il effectue et une pratique suffisante de ces travaux;
- l'aptitude requise pour rédiger les procès-verbaux et rapports qui constituent la matérialisation des travaux effectués.

Des informations sur les qualifications ou autres capacités spécifiques de chaque membre du personnel sont détenues par le laboratoire et peuvent être consultées à tout moment à la requête de la section spéciale.

b) Les essais de laboratoires sont effectués sous la direction d'un spécialiste affecté à temps plein à cette tâche et qui offre les garanties voulues de compétence.

Ce spécialiste est responsable aussi bien de la bonne exécution des essais et vérifications que de la rédaction des procès-verbaux ou rapports. En son absence, un responsable nommé désigné, d'une compétence technique suffisante, doit assurer les mêmes responsabilités.

c) Le personnel du laboratoire est tenu au secret professionnel.

d) La rémunération de chaque agent ne doit être fonction ni du nombre des essais ni des vérifications qu'il effectue, ni du résultat de ces opérations.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodwendigheid om zonder verwijf de erkenningsvoorwaarden vast te stellen voor de laboratoria waaraan het nazicht zal worden toevertrouwd van de elektrische toestellen die gebruikt worden in de menselijke en diergeneeskunde en die onontbeerlijk zijn om de veiligheid van personen, huisdieren en goederen te verzekeren,

Besluiten :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° Speciale afdeling : de speciale afdeling van de vaste raadgevende commissie inzake de veiligheid van het elektrisch materieel, beoogd door artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 juni 1990 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen die de elektrische apparaten die worden gebruikt bij de uitoefening van de menselijke geneeskunde en de diergeneeskunde, moeten bieden.

2° Minister : de Minister die de energie in zijn bevoegdheid heeft.

**Art. 2.** Mogen slechts worden erkend voor de toepassing van artikel 7 van het voornoemd koninklijk besluit van 18 juni 1990, de laboratoria die voldoen aan de voorwaarden bepaald door onderhavig besluit.

**Art. 3.** Wordt als laboratorium beschouwd, elk organisme dat over meet- en onderzoeksapparatuur en over bevoegd personeel beschikt met het oog op het voornamelijk uitoefenen van meet-, onderzoeks-, proef- en controlefuncties van de samenstelling of de kenmerken van de apparaten beoogd door artikel 1 van het voornoemd koninklijk besluit van 18 juni 1990.

**Art. 4.** De aanvraag tot erkenning wordt per aangetekende brief aan de Minister geadresseerd. Hij is vergezeld van documenten waaruit kan worden afgeleid dat de werkings- en uitrustingscriteria, beoogd in artikel 6 van dit artikel, worden nageleefd.

De speciale afdeling is belast met het uitbrengen van een advies over de erkenningsaanvragen die door de laboratoria aan de Minister worden geadresseerd.

**Art. 5.** De erkenning wordt toegestaan voor een maximumduur van tien jaar.

De aanvraag tot hernieuwing van de erkenning wordt ingediend ten laatste zes maanden vóór het verstrijken van de duur van de erkenning, overeenkomstig de bepalingen van artikel 4 van dit besluit.

**Art. 6.** De erkende laboratoria moeten beantwoorden aan de volgende werkings- en uitrustingscriteria :

1° Criteria betreffende het personeel :

a) Ieder laboratorium moet beschikken over personeel dat door het comité als zijnde noodzakelijk wordt geoordeeld voor het adequaat vervullen van technische en administratieve taken eigen aan de uitvoering van proeven en controles.

De personeelsleden moeten technisch bekwaam zijn voor het verzekeren van de functies die hen zijn toevertrouwd.

Het personeel dat belast is met de proeven en controles moet beschikken over :

- de geschikte technische en professionele opleiding;
- de kennis van de voorschriften betreffende de proeven, onderzoeken en controles die erdoor worden uitgevoerd evenals een voldoende ervaring met deze verrichtingen;
- de vereiste bekwaamheid voor het opstellen van processen-verbaal en rapporten die de materialisering van de uitgevoerde werkzaamheden vormen.

Informatie betreffende de vakbekwaamheid of andere specifieke capaciteiten van ieder personeelslid moet door het laboratorium worden bijgehouden en moet ieder ogenblik op verzoek van de speciale afdeling kunnen worden geraadpleegd.

b) De laboratoriumproeven moeten worden uitgevoerd onder leiding van een deskundige die voor deze taak voltijds is aangesteld en die de vereiste bevoegdheidsgaranties biedt.

Deze deskundige is verantwoordelijk zowel voor de goede uitvoering van de proeven en controles als voor het opstellen van verslagen of rapporten. Bij zijn afwezigheid moet een met naam aangeduide verantwoordelijke, met een voldoende technische bevoegdheid, dezelfde verantwoordelijkheden waarnemen.

c) Het laboratoriumpersoneel moet gebonden zijn door het beroepsgeheim.

d) De bezoldiging van ieder personeelslid mag noch in verband staan met het aantal proeven noch met de controles die het uitvoert, noch met het resultaat van die verrichtingen.

e) Le directeur du laboratoire et son personnel ne peuvent être ni le concepteur, ni le constructeur, ni le fournisseur, ni l'installateur du matériel, ni le mandataire de l'une de ces personnes; ils ne peuvent pas intervenir, ni directement ni comme mandataire, dans la conception, la construction, la commercialisation, la représentation ou l'entretien de ce matériel.

2° Critères relatifs au matériel :

a) Le laboratoire d'essai doit être pourvu de tout le matériel principal et auxiliaire nécessaire pour la réalisation correcte des essais et des mesures.

b) Tout le matériel doit être soigneusement entretenu en vue d'assurer la protection contre toute influence externe; des instructions relatives à une procédure d'entretien appropriée doivent être disponibles.

c) Chaque matériel de mesure utilisé dans le laboratoire d'essai doit être étalonné.

L'étalonnage peut être réalisé par le personnel du laboratoire par rapport à des étalons de référence détenus par celui-ci.

La section spéciale peut toutefois exiger que cet étalonnage soit effectué par un organisme indépendant et reconnu.

Les étalons de référence sont régulièrement vérifiés par le Service de la Métrologie du Ministère des Affaires économiques pour leur rattachement aux étalons nationaux et internationaux.

d) Le matériel est installé dans les locaux adaptés dont l'accès à toute personne étrangère au laboratoire doit être contrôlé et soumis à l'autorisation préalable du responsable.

e) Les locaux et le matériel doivent satisfaire aux prescriptions du règlement général sur la protection du travail et ne peuvent être utilisés à des fins incompatibles avec leurs fonctions.

f) Le laboratoire doit être assuré en responsabilité civile.

**Art. 7.** Les fonctionnaires et agents visés à l'article 9 de l'arrêté royal du 18 juin 1990 précité peuvent entrer librement dans les laboratoires agréés. Ils peuvent réclamer et vérifier tous les documents et données utiles attestant du respect des conditions d'agrément fixées par le présent arrêté. Si nécessaire, ils se font confier les documents ou une copie des documents permettant le contrôle.

Lorsqu'un ou plusieurs critères d'équipement ou de fonctionnement visés à l'article 6 ne sont pas respectés, ils fixent un délai permettant au laboratoire de s'y conformer.

Tous litiges ou toutes difficultés d'ordre technique pouvant résulter de l'application du présent arrêté sont soumis à l'avis de la section spéciale.

**Art. 8.** Le Ministre peut retirer, par décision motivée, l'agrément accordé à un laboratoire, après avoir pris l'avis y relatif émis par la section spéciale.

Le retrait de l'agrément est notifié au laboratoire agréé par le Ministre, par lettre recommandée à la poste.

**Art. 9.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er décembre 1990.

Bruxelles, le 1er février 1991.

W. CLAES  
E. DEWORME

e) De directeur van het laboratorium en zijn personeel mogen noch de ontwerper, noch de bouwer, noch de leverancier, noch de installateur van het materieel zijn, noch de mandataris van één van deze personen; zij mogen niet ingrijpen, noch rechtstreeks noch als mandataris, in het ontwerp, de bouw, het op de markt brengen, de vertegenwoordiging of het onderhoud van dit materieel.

2° Criteria betreffende het materieel :

a) Het proeflaboratorium moet uitgerust zijn met al het hoofd- en bijkomend materieel dat nodig is voor een correcte uitvoering van de proeven en de metingen.

b) Al het materieel moet zorgvuldig onderhouden worden ten einde het te beschermen tegen alle uitwendige invloeden; instructies betreffende een aangepaste onderhoudsprocedure moeten beschikbaar zijn.

c) Alle meetmaterieel dat in het proeflaboratorium wordt gebruikt, moet worden geijkt.

Het ijken kan door het laboratoriumpersoneel worden uitgevoerd overeenkomstig referentie-ijkmaten die zij in hun bezit hebben.

De speciale afdeling kan echter eisen dat de ijking door een onafhankelijk en erkend organisme wordt uitgevoerd.

De referentie-ijkmaten moeten regelmatig worden gecontroleerd door de Dienst voor Metrologie van het Ministerie van Economische Zaken voor hun aansluiting bij de nationale en internationale ijkmaten.

d) Het materieel is geïnstalleerd in aangepaste lokalen, waarvan de toegang van iedere persoon vreemd aan het laboratorium moet worden gecontroleerd en onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de verantwoordelijke.

e) De lokalen en het materieel moeten voldoen aan de voorschriften van het algemeen reglement op de arbeidsbescherming en mogen niet worden gebruikt voor doeleinden die onverenigbaar zijn met hun functie.

f) Het laboratorium moet verzekerd zijn tegen burgerlijke aansprakelijkheid.

**Art. 7.** De ambtenaren en beamtenden beoogd in artikel 9 van het voornoemd koninklijk besluit van 18 juni 1990 moeten vrije toegang hebben tot de erkende laboratoria. Zij kunnen alle documenten en nuttige gegevens opeisen en nazien die getuigen van de naleving van de erkenningsvoorwaarden die door dit besluit worden bepaald. Indien nodig laten zij zich in het bezit stellen van de documenten of van een kopie van de documenten om de controle mogelijk maken.

Wanneer één of meer uitrustings- of werkingscriteria, beoogd in artikel 6, niet worden nageleefd, stellen zij een termijn vast die aan het laboratorium de gelegenheid biedt zich in orde te stellen.

Alle geschillen of moeilijkheden van technische aard die kunnen voortvloeien uit de toepassing van dit besluit, zijn onderworpen aan het advies van de speciale afdeling.

**Art. 8.** De Minister kan door een gemotiveerde beslissing de aan een laboratorium toegekende erkenning intrekken, na het desbetreffende advies van de speciale afdeling te hebben ingewonnen.

De intrekking van de erkenning wordt door de Minister bij een ter post aangetekende brief aan het erkende laboratorium betekend.

**Art. 9.** Dit artikel treedt in werking op 1 december 1990.

Brussel, 1 februari 1991.

W. CLAES  
E. DEWORME

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 91 — 1988

4 JUILLET 1991. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 mai 1991 soumettant à licence l'exportation de certaines marchandises

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan,  
Le Ministre du Commerce extérieur,

Vu la loi du 11 septembre 1962 relative à l'importation, à l'exportation et au transit des marchandises, modifiée par les lois des 19 juillet 1968 et 6 juillet 1978;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

4 JULI 1991. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 mei 1991 waarbij de uitvoer van sommige goederen aan vergunning onderworpen wordt

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan,  
De Minister van Buitenlandse Handel,

Gelet op de wet van 11 september 1962 betreffende de in-, uit- en doorvoer van goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 juli 1968 en 6 juli 1978;